

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	11
--------------------	----

Liste des abréviations	15
------------------------------	----

PREMIÈRE PARTIE

QUESTIONS D'INTRODUCTION

I. Etablissement du texte	19
1. Les manuscrits majuscules contenant l'épître de Jacques.....	19
2. Les papyri	23
3. Les manuscrits minuscules	23
4. Les versions anciennes	24
4.1. <i>Versions latines</i>	24
4.2. <i>Versions syriaques</i>	25
4.3. <i>Versions égyptiennes ou coptes</i>	25
4.4. <i>Version éthiopienne</i>	26
4.5. <i>Version arménienne</i>	26
4.6. <i>Version géorgienne</i>	26
5. Conclusion	26
II. La structure de l'épître de Jacques	27
1. Le plan de l'épître.....	27
PLAN DE L'ÉPÎTRE DE JACQUES : UNE PROPOSITION.....	30
2. La visée existentielle de l'épître.....	33
3. Le volume architectural de l'épître	34
<i>L'agencement de la maquette</i>	34
<i>Les lignes transversières</i>	35
<i>Les arcs conceptuels</i>	36
4. Les effets de transposition	36
<i>La constitution de micro-organismes démonstratifs</i>	36
<i>La reproduction d'intervalles, comme en musique</i>	39
5. La dialectique formelle de l'épître	39
<i>La structure dialogique</i>	39

<i>Les effets dialectiques</i>	40
6. Conclusion.....	41
DIAGRAMME DE LA PAROLE.....	42
DIAGRAMME DE L'HUMILITÉ ET DE LA RICHESSE.....	44
DIAGRAMME DE LA FOI; OCCURRENCES DE 'EPTON ET DE SES DÉRIVÉS.....	45
III. Le style de l'épître de Jacques	46
1. La subversion des mots et des idées.....	46
<i>Les procédés de déconstruction lexicale</i>	46
2. L'étrangeté des formulations.....	50
3. Les effets de suggestion du sens.....	52
4. L'enseignement des vérités de la foi.....	56
ANNEXE 1 : LISTE DES HAPAX.....	60
ANNEXE 2 : HÉBRAÏSMES.....	62
ANNEXE 3.....	62
IV. L'auteur de l'épître, la datation, les destinataires	63
V. La christologie de l'épître de Jacques	68
Introduction.....	68
1. Jacques 1,1.....	69
2. A propos de la traduction et de l'interprétation de Jacques 2,1.....	73
3. Autres références christologiques.....	80
3.1. <i>Le « beau Nom » (2,7) et la « Loi de la liberté » (2,12)</i>	80
3.2. <i>« Le visage originel » (1,23)</i>	84
3.3. <i>La « parole implantée » (1,21)</i>	88
4. A propos de Jc 5,6 et Jc 5,11.....	92
Conclusion.....	93
VI. L'épître de Jacques, Paul et la tradition paulinienne	94
Introduction.....	94
1. Jc 2,14-26; Rm 3-4; Ga 2-3 et Ph 3 : convergences et divergences.....	95
2. L'épître de Jacques et la tradition paulinienne (Jc 2,14-26//Ep 2,8-10; 2 Tm 1,9; Tt 3,5.8b).....	97
3. Le cadre historique et l'intention théologique de Jacques.....	100
4. Conclusion : L'épître de Jacques comme document « chrétien ».....	100
EXCURSUS : PAUL ET « JACQUES », DEUX PARCOURS SINGULIERS.....	101

DEUXIÈME PARTIE

REGARDS SUR L'HISTOIRE DE L'INTERPRÉTATION
DE L'ÉPÎTRE DE JACQUES

I. Avant la Réforme	108
II. Luther et l'épître de Jacques	109
EXCURSUS : KIERKEGAARD, UN HÉRITAGE LUTHÉRIEN.....	114

TABLE DES MATIÈRES	289
III. Calvin et l'épître de Jacques	115
IV. Réaction catholique	116
V. Ferdinand Christian Baur (1792-1860) et l'épître de Jacques	118
EXCURSUS : L'HÉRITAGE DE BAUR AU XXI ^e SIÈCLE.....	120
VI. L'épître de Jacques dans l'exégèse francophone au XIX^e siècle	121
1. De 1822 à 1850 : les prémices d'une lecture critique de l'épître	122
2. Au milieu du siècle : Neander (1851) et Reuss (1852).....	126
3. Seconde moitié du XIX ^e siècle (1856 à 1894) : un débat nourri et animé	127
4. Au tournant du siècle (1895 à 1901) : nouvelle hypothèse et maintien du statu quo	131
EXCURSUS : LA RECHERCHE FRANCOPHONE AU XX ^e SIÈCLE.....	132
VII. Martin Dibelius (1883-1947)	134
VIII. Bref aperçu sur l'histoire de la recherche depuis la fin du XX^e siècle ...	135
IX. « Lire Jacques avec un regard neuf »	141
X. De l'histoire de l'interprétation comme exercice critique	142
ANNEXE	144

TROISIÈME PARTIE
TRADUCTION, NOTES ET COMMENTAIRE

Introduction	147
Jacques 1,1 : Prescript épistolaire	149
TRADUCTION.....	149
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	149
COMMENTAIRE.....	153
Jacques 1,2-12 : La structure fondamentale de l'expérience croyante	155
TRADUCTION.....	155
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	155
COMMENTAIRE.....	166
Jacques 1,13-25 : Ce dont il faut se garder et ce qui est donné	169
TRADUCTION.....	169
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	169
COMMENTAIRE.....	178
Jacques 1,26-2,13 : Incompatibilité de la foi et des discriminations sociales	183
TRADUCTION.....	183
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	183
COMMENTAIRE.....	196
Jacques 2,14-26 : Vanité d'une croyance vide, énergie d'une foi agissante ...	199
TRADUCTION.....	199

NOTES EXÉGÉTIQUES.....	199
COMMENTAIRE.....	207
Jacques 3,1-12 : Le règne de la langue perverse	210
TRADUCTION.....	210
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	210
COMMENTAIRE.....	219
Jacques 3,13-18 : Fausse et vraie sagesse	221
TRADUCTION.....	221
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	221
COMMENTAIRE.....	226
Jacques 4,1-12 : Le règne de l'hédonisme, de la médisance et de l'orgueil...	228
TRADUCTION.....	228
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	228
COMMENTAIRE.....	236
Jacques 4,13-5,6 : Le règne de la suffisance et de l'injustice.....	238
TRADUCTION.....	238
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	238
COMMENTAIRE.....	245
Jacques 5,7-11 : Les fruits de la patience	247
TRADUCTION.....	247
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	247
COMMENTAIRE.....	251
Jacques 5,12-18 : L'effcience de la parole de foi.....	252
TRADUCTION.....	252
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	252
COMMENTAIRE.....	258
Jacques 5,19-20 : Envoi : Puissance salvatrice de la communion fraternelle	260
TRADUCTION.....	260
NOTES EXÉGÉTIQUES.....	260
COMMENTAIRE.....	262
Glossaire.....	265
Bibliographie	271
Textes et sources	271
Commentaires	273
Autres références	274
Addendum	285